



TEH — CAMP — MEETING — 82
— 27-30 — OCTOBER — 2016 —
INTERZONA — VERONA — IT

INTERZONA

**TRANS
EUROPE
HALLES**



CONTENT

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Welcome | p. 4 |
| About Interzona | p. 5 |
| Programme Overview | p. 6 |
| Work Sessions PROJECT LABS How to manage programme-sharing among partners? Organising a Touring Programme of Films Educational Programmes in TEH Centres TEH MATTERS Sharitories – Culture and Sharing Communities Yearly Day of TEH Common Activities EVS Connected (European Voluntary Service) TEH Governance SHARE AND CONTRIBUTE Europe Grand Central Walkshop Performing Arcipelago WORKSHOP From Wreck to Wonder Arts are my business and... business model innovation is good! | p. 10 |
| Public Seminar | p. 22 |
| Artistic Programme | p. 23 |
| Sunday Outings | p. 26 |
| Practical Informations | p. 27 |
| Crash Course Italian | p. 30 |

WELCOME TO TEH CAMP MEETING 82 @Interzona - VERONA

From the 27th to the 30th of October 2016 Associazione Interzona will have the great pleasure to host TEH Camp Meeting 82 in its venue, Magazzino 22. A Camp Meeting is an opportunity for TEH members to get to know more about each others activities and interests. To mingle and work together on new and older project ideas and plan fruitful collaborations for the future. Projects already in progress are Europe Grand Central, Creative Lenses and Educational

Programmes in TEH Centres. The Camp Meeting is also a chance to get involved in TEH Matters, understood as issues related directly to the activities and internal organisation of TEH. This meeting will also mark the end of Associazione Interzona activities in the building: the Camp Meeting will be the best way for Interzona and its volunteers to celebrate 10 years of work in this venue and to advocate for a new one.



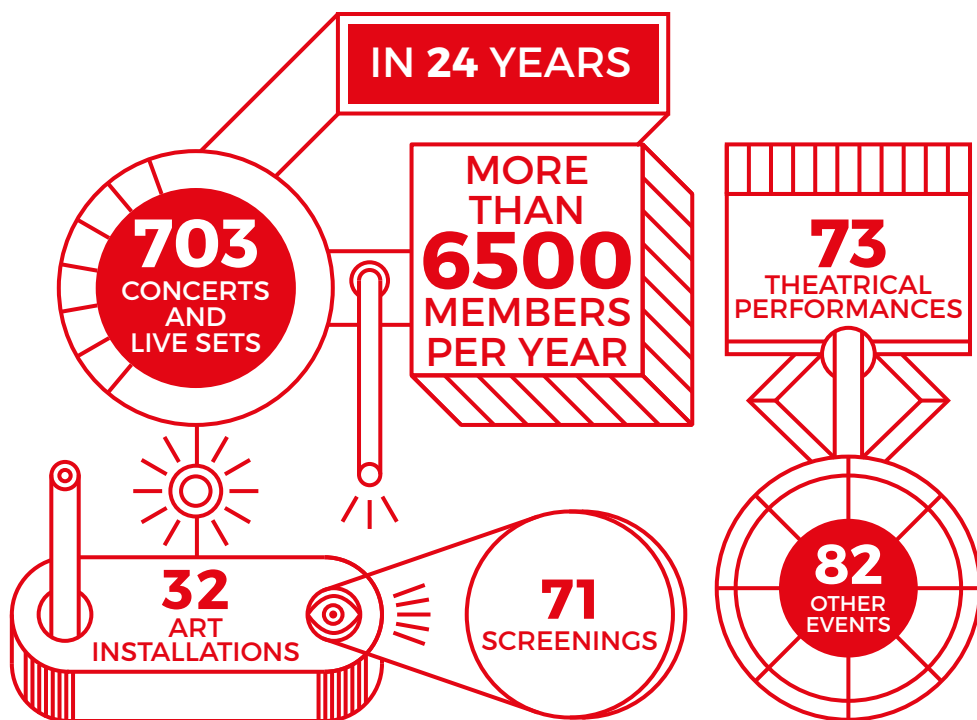
INTERZONA

Associazione Interzona was born in 1992 in Verona's warehouse area (fallen in disuse but currently being restored) – operating at first in the Refrigerating Station (excellent example of industrial architecture built in 1929) and since 2006 in Magazzino 22, a 700 mqs multifunctional space from the 40s.

The aim of Interzona, whose activity is based exclusively on volunteer work, is to explore and promote all expressions of the independent artistic scene in music, performing and visual arts, theatre, cinema and literature, with a special focus on innovative and experimental interpretations.

Interzona has long been collaborating with other cultural centres and institutions – local, national and also international ones, thanks to Trans Europe Halles.

More than 700 events have taken place at Interzona in almost 25 years of life: concerts, performances, film festivals, artist residency, workshops and conferences, just to name a few.



PROGRAMME OVERVIEW

| | | |
|-----------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| THURSDAY 27 | 10.00 - | room 1 |
| | 20.00 | REGISTRATION |
| | 12.30 - | room 3 |
| | 14.00 | LUNCH |
| | 13.30 - | room 2 |
| | 14.00 | NEWCOMERS SESSION |
| | | room 2 |
| | 14.00 - | OPENING OF THE CAMP MEETING |
| | 15.45 | <ul style="list-style-type: none"> • Welcome • Intro to the meeting • Intro to TEH projects • Candidate members |
| | 15.45 - | room 1 |
| | 16.15 | MERENDA (refreshments) |
| | 16.15 - | Interzona |
| | 17.15 | TOUR OF THE AREA |
| | 19.00 - | room 3 |
| | 21.00 | DINNER |
| | 22.30 - | MUSIC Interzona |
| | 01.00 | LIVE: ANY OTHER (post rock_IT) DJ SET: MR COFFEE (soul rock_IT) |

| | | |
|----------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FRIDAY 28 | 9.30 - 10.15 | room 2 |
| | | INTRO / WARM UP |
| | | WORK SESSIONS Interzona/Ordine degli ingegneri |
| | 10.30 - 13.30 | PROJECT LABS <ul style="list-style-type: none"> How to manage programme-sharing among partners? TEH MATTERS <ul style="list-style-type: none"> Sharitories - Culture and Sharing Communities, part 1 Yearly Day of TEH Common Activities EVS Connected (European Voluntary Service) SHARE AND CONTRIBUTE <ul style="list-style-type: none"> Europe Grand Central, part 1 Walkshop WORKSHOP <ul style="list-style-type: none"> From Wreck to Wonder Arts are my business and... business model innovation is good! part 1 |
| | 13.30 - 15.00 | room 3 |
| | | LUNCH |
| | | WORK SESSIONS Interzona/Ordine degli ingegneri |
| | 15.00 - 18.00 | PROJECT LABS <ul style="list-style-type: none"> Organising a Touring Programme of Films Educational Programmes in TEH Centres TEH MATTERS <ul style="list-style-type: none"> Sharitories - Culture and Sharing Communities, part 2 TEH Life SHARE AND CONTRIBUTE <ul style="list-style-type: none"> Europe Grand Central, part 2 Performing Arcipelago WORKSHOP <ul style="list-style-type: none"> Arts are my business and... business model innovation is good! part 2 |
| | 19.00 - 20.00 | room 3 |
| | | DINNER |
| | | PERFORMANCE ART City center |
| | 21.00 - 23.30 | MIND, WALK, DOUBLE JUMP AND SO ON! UNTAIL 2000.16 |

| | | | |
|-----------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| SATURDAY 29 | 10.30 - | PUBLIC SEMINAR | room 2 |
| | 12.30 | CROSS ROADS OF COLLABORATION | |
| | | FILM | room 2 |
| | 12.30 - | L'ASILO - UN PROCESSO DI LOTTA E DI AMORE (rough cut) a docufilm by Bruno Fiengo | |
| | 13.30 | INTERZONA DOCUMENTARY an excerpt from a documentary by Matteo Murru | |
| | 13.30 - | | room 3 |
| | 14.30 | LUNCH | |
| | 14.30 - | | room 2 - 3 |
| | 15.30 | SUMMARIES OF THE WORK SESSIONS | |
| | 15.30 - | | room 2 |
| | 17.00 | GENERAL ASSEMBLY FOR TEH MEMBERS | |
| | 20.00 - | | room 3 |
| | 21.30 | DINNER | |
| | | MUSIC | Interzona |
| | 22.30 - | LIVE: C+C=MAXIGROSS (psych folk_IT) | |
| | 03.00 | DJ SET: THE FLYING CARPET (afrobeat_IT) DJ SET: IZ SOUNDSYSTEM | |

| | | | |
|---------------------|------------|----------------------------------|-------------|
| SUNDAY 30 | 10.00 - | OUTINGS | City center |
| | 13.00 | BOAT TRIP ON RIVER ADIGE | |
| | 10.30 - | OUTINGS | City center |
| | 13.30 | GUIDED WALK EROS AND THANATOS | |

The background is a complex, abstract geometric pattern composed of various red lines and shapes. It includes circles of different sizes, some with internal lines, and various polygons. Some elements resemble stylized architectural features like stairs or structural beams. The pattern is dense and covers the entire page.

BE SOCIAL

#TEH82

FRIDAY 28
10.30 – 13.30

WORK SESSIONS

HOW TO MANAGE PROGRAMME-SHARING AMONG PARTNERS?

WHAT IS IT ABOUT?

Do you have performance programmes at your centre throughout the year?
Is it challenging to invite big, expensive companies? Would it not be better to share responsibility, budgets and communication with other TEH members?

Many of us experience the same struggles programming, communicating and financing. Why not try to share tasks and invite companies to 2-3-4 or more TEH centres?

The idea is to put together what we have and invite companies for showings/ residencies/workshops. Imagine a simple system among partners to facilitate this. The idea could involve different members for different cycles, depending on interest, financial background, contacts/connections, profiles and budgets.

This could bring visibility and awareness of the TEH network, the individual member centres and be a great opportunity to artists.

WHO MIGHT BE INTERESTED?

Anyone who are programming performing arts and are open to:

- collaboration with other TEH member centres
- programme-sharing/touring
- discussing/sharing good practices

WHAT SHOULD PARTICIPANTS EXPECT?

An open talk, sharing ideas and already existing practices on programme-sharing/ touring among partners. Discussions on the possible benefits for each centre and for the whole network: visibility, shared communication and advertising, strengthened network, possible project partner search optimization etc.

The desired outcome is that some centres start collaborating immediately after the Camp Meeting or from January 2017.

WHO IS LEADING?

Luca Kövécs (Bakelit Multi Art Center, Budapest, HU)

HOW LONG WILL IT BE?

3 hours.

FRIDAY 28
15.00 – 18.00

WORK SESSIONS

ORGANISING A TOURING PROGRAMME OF FILMS

WHAT IS IT ABOUT?

The idea is to establish a group that together will create a common short film programme to tour in the summer in TEH venues.

The work in the session will be basically a general discussion with all the partners interested in this project, about everyone's possibilities and constraints, and to define the film programmes (searching process, selection, negotiation, preparation of the copies etc.), the practical organisation of the touring programme (equipment, scheduling etc.) and the budgets (costs, financing by the partners or with subventions/ sponsors etc.).

The project is thought of as a strengthening of relations between TEH members.

WHO MIGHT BE INTERESTED?

Anyone who is already programming films and doing indoor or outdoor screenings. Anyone who doesn't have a screening room and is interested in showing films toured by a group of TEH member centres

WHAT SHOULD PARTICIPANTS EXPECT?

A project group of TEH centres that can tour films between them, is established. It also would allow everyone present to discover the variety of films existing in Europe.

WHO IS LEADING?

Antoine Manier, Manon Rétaux and Julie Charnay (L'Hybride/ Rencontres-audivisuelles, Lille, FR)

HOW LONG WILL IT BE?

3 hours.

FRIDAY 28
15.00 – 18.00

WORK SESSIONS

EDUCATIONAL PROGRAMMES IN TEH CENTERS

WHAT IS IT ABOUT?

Many TEH centres programme and offer educational activities in music, dance, visual arts, circus etc and some even host schools. How can these centres develop and strengthen their educational activities by exchanging knowledge and experiences with each other? What goals and focus areas would be meaningful parameters for collaboration? What activities would be interesting and rewarding for the members of TEH – staff exchange of arts education professionals, study visits, a TEH meeting on the topic, co-production of programmes or even a joint Kids Summer Camp?

A small group has since the TEH 80 Camp Meeting in Budapest 2015 developed the subject, taking steps towards realizing a project description that can be part of TEHs coming Creative Europe Network application. The session will present the developed framework, asking input and feedback from the participants. The goal is to agree on objectives for supporting the arts education exchange in TEH and agree on an action plan that can be up-or down scaled depending on the level of funding and interest.

WHO MIGHT BE INTERESTED?

Anyone doing educational activities for children and young people and who are interested in participating in a project on this subject with other TEH centres.

Anyone who is interested in learning more about this area of activities and get an insight into what is going on around this at TEH member and associate centres.

WHAT SHOULD PARTICIPANTS EXPECT?

The possibility to give input to and perhaps get involved in a future TEH project about educational activities for children and young people.
Insight into what educational activities take place at TEH member centres.

WHO IS LEADING?

Beata Seberiniová (A4, Bratislava, SK), René Penning (Kulturfabrik, Esch-Alzette, LU), Marc Scheer (Prabbeli/Cooperations, Wiltz, LU) and Chrissie Faniadis, International Resource Office/Trans Europe Halles.

HOW LONG WILL IT BE?

3 hours.

FRIDAY 28
10.30 – 18.00

WORK SESSIONS

SHARITORIES

WHAT IS IT ABOUT?

The basic idea of this session is to involve TEH members from the very beginning in co-creation of the content for the next TEH conference "Culture and Sharing Communities" taking place at Rojc in Pula, 2017.

Sharitories is a participatory methodology created by OuiShare to support exchange of ideas over territorial challenges and sharing opportunities. Its versatile methodology has enabled different public, civic and private actors to develop imaginative futures and opportunities for innovative sharing, thinking and practices in their respective environments.

The session will help review sharing in and among cultural and community centres from different sustainability perspectives and help formulate possibilities for new models of sharing environments.

WHO MIGHT BE INTERESTED?

Anyone who is interested in learning about sharing methodologies and in co-creating the content of the TEH 2017 Conference „Culture and Sharing Communities“.

WHAT SHOULD PARTICIPANTS EXPECT?

In the first part of the session the idea behind the Sharitories methods will be shared. In the second part of the session you have the possibility of having direct influence on developing programme ideas for the TEH Pula conference.

WHO IS LEADING?

Antonia Banović (Oui Share) assisted by Danijela Poropat and Irena Boljunčić Gracin (Rojc Alliance, Pula, HR).

OuiShare <http://ouishare.net/en/about> is an international community connecting citizens, public actors and private enterprises who are seeking to build a society where everyone has access to the resources needed for their own development and create an economic system based on sharing, collaboration and openness.

HOW LONG WILL IT BE?

6 hours.

FRIDAY 28
10.30 – 13.30

WORK SESSIONS

YEARLY DAY OF TEH COMMON ACTIVITIES

WHAT IS IT ABOUT?

The session is initiated by Irena from Rojc, Pula:

“We are all worried about the way politics in Europe are developing. Are the values that are „normal“ and common to all of us in danger?

At the TEH meeting in Vienna, May 2016 we started to talk about this because a lot of us felt that we need to react somehow. Most of the TEH centres are probably political through their work/art but everybody don't want to advocate directly. We are all different and it's hard, as we saw it in Vienna, to agree on how we can be more political.

In the workshop we will discuss about which topics are relevant for the network and its members being situated in Europe. What are the values that we stand for and which of those are now under threat? How can TEH react fast and what mechanisms can we use for it? How we can use art for this purpose?”

WHO MIGHT BE INTERESTED?

All TEH members and associates.

WHAT SHOULD PARTICIPANTS EXPECT?

The proposal is to define some commonly agreed on topics and set dates for a yearly day of (voluntarily and self defined) activities to take place in TEH centres.

WHO IS LEADING?

Irena Boljunčić Gracin (Rojc, Pula, HR) and Elli Papakonstantinou (Vyrsopeiseio, Athens, GR). Both are members of the TEH Executive Committee.

HOW LONG WILL IT BE?

3 hours.

FRIDAY 28
15.00 – 18.00

WORK SESSIONS

TEH GOVERNANCE

WHAT IS IT ABOUT?

The traditional governance models are beginning to fail us. What other options are there? How might we reconfigure our organisations to better cope with the changing world around us?

The idea of expanding TEH entails new challenges concerning the actual involvement of the members. How can we improve the structures of the network to accommodate on the one hand the increasing number of requests from cultural centres to become part of our community and on the other hand preserve the intimate feeling of the network?

The Network should become a big organisation with a traditional management or could be a sharing community? Are there some practical and easy ways to allow the members to represent TEH in Europe, to help new centres to born, to exchange better their knowledge? Is there any possibility for new Antennas or Hubs of TEH to born?

This workshop is an open and informal point of departure for a conversation on these issues, and in particular how to improve the organisation of TEH and the sense of ownership and opportunity to contribute felt, or not, by us all as members.

WHO MIGHT BE INTERESTED?

All TEH members, associates, ambassadors and friends.

WHAT SHOULD PARTICIPANTS EXPECT?

A discussion leading to the initiation of some practical initiatives to be kicked off right away after the meeting. The startup of a process that will be followed up on at our next TEH Conference in Pula.

WHO IS LEADING?

Michele Bee (Manifatture Knos, Lecce, IT) chair of the TEH Executive Committee and Torsten Reitler (Moritzbastei, Leipzig, DE).
All participants present in the session.

HOW LONG WILL IT BE?

3 hours.

FRIDAY 28
10.30 – 13.30

WORK SESSIONS

EVS CONNECTED (European Voluntary Service)

WHAT IS IT ABOUT?

Many TEH members take part in the Erasmus programme European Voluntary Service (EVS), where young adults (age 15-30) do voluntary work for max one year. It doesn't cost anything for the youngsters and mostly also not for the host organization. The volunteers do all kinds of work like gardening, graphic design, visual arts, social projects, cultural activities etc.

But the EVS volunteers in the Trans Europe Halles centres are not connected to each other. How can the EVS volunteers be active in common projects, exchanges, partnerships etc. benefitting them as well as strengthening the collaboration between member centres?

How can we get this started? - using social media?
Making the volunteers attend TEH meetings?

Can we decide on common goals, common artistic projects, residencies?

WHO MIGHT BE INTERESTED?

Members that are working with EVS and members that want to become part of the EVS programme.

WHAT SHOULD PARTICIPANTS EXPECT?

Information exchange on how members are working with EVS volunteers. Discussions about what activities can be initiated to further collaborations between TEH members and their EVS volunteers. Decision about at least two activities where all EVS volunteers from TEH centers are involved to strengthen concrete connections between them and TEH members.

WHO IS LEADING?

Alberto Sánchez (Die Bäckerei, Innsbruck, AT) and Gerard Lohuis (P60, Amstelveen, NL).

HOW LONG WILL IT BE?

3 hours.

FRIDAY 28
10.30 – 18.00

WORK SESSIONS

EUROPE GRAND CENTRAL

WHAT IS IT ABOUT?

Project documentation is dead. Booklets, PDFs, and websites are hard to spread after a project and often left to rot in some funder's office. Results are that knowledge from one project are too often not passed on to others.

Europe Grand Central addresses this by gathering audience inclusive practices in an open and searchable web-archive. We are building a documentation tool where Ukrainian textile artists can learn engagement methods from Lebanese puppeteers, where German photographers absorb lessons from inclusive Greek theatre directors, and where British sound art workshops are inspired by Moroccan architects. Connected to it is a tool for mixing direct audience stories. Our core assumption is that "all people cross borders".

You are invited to take part in the development and the launch (Feb 2017) of the EuropeGrandCentral.net website and community of mutual learning. Mixing examples from projects with hands-on method testing, storytelling, and experience sharing.

WHO MIGHT BE INTERESTED?

This workshop is for artists and cultural managers involved in community arts projects or working directly with audiences. No previous knowledge about the project Europe Grand Central or its online platform is required to attend the workshop.

WHAT SHOULD PARTICIPANTS EXPECT?

Participants will be introduced to the concepts supporting the Europe Grand Central online platform and methods of border-exploring storytelling. You will get the opportunity to understand how the online platform has been developed, how you can become part of it, test it, and provide feedback.

WHO IS LEADING?

The Europe Grand Central project team (EU co-funded project where TEH is a project partner) with representatives from five TEH member centres. Marcus Haraldsson is the project coordinator.



Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union



HOW LONG WILL IT BE?

6 hours.

FRIDAY 28
10.30 – 13.30

WORK SESSIONS

WALKSHOP

WHAT IS IT ABOUT?

Two projects are soon to be realised, they both deal with the use of public space, how it informed and influenced citizens in the past, what happens now and what can take place in the future.

Project initiators Institut for (X), Aarhus (DK) and Lunik, Bordeaux (FR) relate in different ways to existing public structures like city development and the educational system, insisting that many different citizens (including public servants, artists, students and more) should be involved in shaping their own moving (hi)stories.

One project is focused very locally, the other spreads its activities all over Europe. Both are interested in developing new formats of interaction and knowledge transmission as well as in challenging prevailing conditions for human and social development.

The session is an active walk in Verona during which the projects are introduced and participants are urged to give input to them.

WHO MIGHT BE INTERESTED?

Anyone who would like to hear about the two projects and give input and feedback as well as reflect on and discuss interaction and collaboration between public entities and citizens/artist groups.

WHAT SHOULD PARTICIPANTS EXPECT?

A walk in Verona. At least half of the 3 hours will be spent outside in Verona. Wear good shoes and clothes according to weather.

WHO IS LEADING?

Christian Juul Wendell (Institut for (X), Aarhus, DK) and Marta Jonville (Lunik, Bordeaux, FR).

HOW LONG WILL IT BE?

3 hours.

FRIDAY 28
15.00 – 18.00

WORK SESSIONS

PERFORMING ARCIPELAGO **GARDENING AS SOCIAL CHANGE MAKER**

WHAT IS IT ABOUT?

If in the past gardens were meant as privileged spaces of harmony, beauty and contemplation of domesticated nature, in time they have become the subject of a broader reflection, which opens from the botanics to other fields of knowledge including art, architecture and anthropology.

The relationship between plants and humans, and the form that this relationship takes, brings up political and social issues in the cultural life of every community.

The vegetal world can become a critical lens through which we can observe modes of production and local cultural tensions. At the same time, through the recovery of dismissed spaces, it becomes a way to share a social experience that can create new subjectivity in growing ecosystems, creating friction with the dominant system.

WHO MIGHT BE INTERESTED?

Anyone with a wish to know more about gardens as spaces of social growing.

WHAT SHOULD PARTICIPANTS EXPECT?

Starting from the experience of Interzona's Arcipelago project, a common garden active in Verona since 2015, the workshop will analyze some practices that see the care of natural environments as strategies of social transformation.

The aim is that the participants build a subversive gardening vocabulary, expressed in a self-published publication that the participants can take back to their centre in order to build a garden.

WHO IS LEADING?

Arcipelago Team (Interzona, Verona, IT) with Manuel Berto, artist; Giulio Callegaro, garden designer and photographer; Francesco Campagnari, urban planner; Sara Delucca, interpreter; Marta Ferretti, art curator; Giulia Gatti, gardener; Stefania Marini, architect; Federico Veronese, gardener and green passionate.

HOW LONG WILL IT BE?

3 hours.

WORKSHOP

FRIDAY 28
10.30 – 13.30

WORK SESSIONS

FROM WRECK TO WONDER

WHAT IS IT ABOUT?

This is a workshop about developing and clarifying your idea, be it setting up a new centre or developing a new type of project. The aim of the workshop is to identify key issues and challenges, looking to find ways to make dreams and visions possible.

Using a mind mapping technique, we will collectively create an overview of all areas that are relevant to your purpose, which areas you need to know more about, what you need to develop and how these areas are linked. In a second stage we will prioritise and assess what to do in which order and who to connect with to make it work.

This workshop is part of a series of test workshops that we in Trans Europe Halles are developing to support new initiatives setting up and developing cultural centres.

WHO MIGHT BE INTERESTED?

This workshop is particularly suitable for those who are in a start-up phase of an organisation or project (1-5 years) but it could be useful for anyone who feels the need to re-think or clarify the purpose of their organisation or project.

The workshop format will also be helpful for teams from the same organisation.

WHAT SHOULD PARTICIPANTS EXPECT?

You will be active creating and building the mind map during the session guided by the workshop leaders. You will also interact with the other participants to give and receive feedback to help everybody move forward with developing their ideas. At the end of the session you will have a clearer overview of all that matters to realising your idea, including where and how to start planning for the future.

WHO IS LEADING?

Sandy Fitzgerald (Olivearte Cultural Agency, UK), founder-member and director of City Arts Centre, Dublin 1974-2000. Birgitta Persson, Secretary General, Trans Europe Halles

HOW LONG WILL IT BE?

3 hours.

FRIDAY 28
10.30 – 18.00

WORK SESSIONS

ARTS ARE MY BUSINESS AND... BUSINESS MODEL INNOVATION IS GOOD!

WHAT IS IT ABOUT?

We live in a world of constant change in all areas: social, political, economical, technological, etc. The old rules don't seem to work any more. And our organisations are facing more challenges than ever before. How can we better tackle our current challenges and prepare for future ones? Is there something we can actually do?

With a very practical and accessible approach, this workshop is designed to introduce participants to business model innovation, and how it can help their organisations become more resilient. Participants will be inspired and reflect upon the role of innovation in the cultural sector, analyse the key issues and challenges of their organisations' models, and share their own experiences with their peers.

WHO MIGHT BE INTERESTED?

Anyone willing to better understand what a business model is within the context of the arts and cultural sector, and why business model transformation and innovation are important nowadays. No previous experience in business model innovation or financial management is required.

WHAT SHOULD PARTICIPANTS EXPECT?

Participants should expect a very hands-on and participative session to help them:

- visualize the current business models of their organisations,
- identify areas where changes could lead to a more sustainable model.

Maximum number of participants: 14.

WHO IS LEADING?

Paul Bogen: With over thirty years experience in the sector, Paul (Olivearte Cultural Agency) is an arts/culture project manager, consultant, fund-raiser and trainer, working for a wide range of public and private sector clients in over 20 European Countries. Currently, Paul is the producer of Creative Lenses in which TEH and several TEH members are partners.

José Rodríguez: Jose serves as Communications Director at TEH. He has a ten-year background in project management and communications, working for international public and non-profit organisations. He is the author of "To Sell or not to Sell? An introduction to business model (innovation) for arts and cultural organisations".

HOW LONG WILL IT BE?

6 hours.

SATURDAY 29
10.30 – 12.30

PUBLIC SEMINAR

CROSS ROADS OF COLLABORATION

Can civil society, the business community and public authorities work together on sustainable city development despite their differences?
What can open up for such a collaboration and what is necessary to sustain it?
What is required by the arts community – are we able to make ourselves understood or are we just misunderstood?

In this seminar open to the public you will hear stories and experiences by four cultural professionals from different parts of Europe where a local cultural organisation has taken the initiative to challenge status quo in a collaborative manner.

What were the obstacles they had to overcome and what were the outcomes?
What can we learn from their experiences and can they be translated into our own contexts? To complement the perspective, we will hear how the city of Genoa has recently initiated a project on how industrial heritage can be reinvigorated. Who will they involve in this process and how will this contribute to a more sustainable city?

SPEAKERS

Christian Juul Wendell (Institut for (X), Aarhus, DK), Irena Boljunčić Gracin, (Rojc, Pula, HR), Gabriella Riccio (L'Asilo, Napoli, IT), Davide Pizzoli (Interzona, Verona, IT). Fabio Tenore, municipality of Genoa, project manager of Forget Heritage Project (Genoa, IT)
Moderator: Birgitta Persson, Secretary General of Trans Europe Halles.



Christian Juul Wendell



Irena Boljunčić Gracin



Gabriella Riccio



Fabio Tenore



Davide Pizzoli

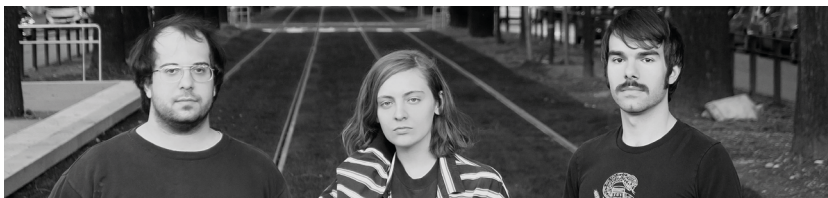
THURSDAY 27
22.30 – 01.00
Interzona

ANY OTHER
post rock_IT

There's a special elective affinity between Interzona and Any Other: they both can't fit in only one definition and they're both stubborn daydreamers – sensitive but resolute, always looking forward to what's coming next.

Any Other started as an acoustic one-man-band formed by Adele Nigro but soon found new sounds and possibilities thanks to the creativity of Marco Giudici and Erica Lonardi (now replaced by Niccolò Fornabaio) who have given unexpected sceneries to the autobiographic lyrics written by Adele.

We love that they're self-made, undefined and totally unlimited: we couldn't find a better opening for this 82° Meeting TEH!



FRIDAY 28
21.00 (3 replicas)
Loggia Antica
Piazza dei Signori

MIND, WALK, DOUBLE JUMP AND SO ON!
performative art_IT

Here at Interzona we love music but also art, installations and performances. And we totally fall in awe when we find spectacular artworks that reunite them all as Mind, Walk, Double Jump and so on! Created by actresses and performers Roberta Da Soller and Ilaria Dalle Donne, it's a "city symphony" which investigate the power of desire as a creator of different realities that keep colliding and relate the individual to the multitude. It's a collective performance on constant construction/deconstruction and it has no focal point of view but only reminiscences that come from urban hints: it's up to the audience to collect them and let Desire create a new dimension.



PRODUCED BY: Workspacebrussels
WITH THE SUPPORT OF: S.a.L.E.
 Docks and Interzona, Italy.
IDEATION: Roberta Da Soller
 & Ilaria Dalle Donne

IN COLLABORATION WITH: Matteo Maffesanti, Marco Adamoli, Guido Zoppi, Francesco Martinelli, Vera Lipreri, Paola Stella Minni.

ARTISTIC PROGRAMME

FRIDAY 28
21.00 (3 replicas)
Chiesetta di Santa
Maria in Chiavica

UNTAIL 2000.16
performative art_IT

UNTAIL 2000.16 dwells somewhere halfway between space and time, a dim light of sense where the flesh dissolves into a ghostly substance. UNTAIL is a made-up word that sounds familiar, identified by number 2000.16, as though the timing and manner of vision were those belonging to a trip to the Natural History Museum and its Wunderkammer. Using the idea of homology, it is possible in biology to bring on some deep analogies among the various functions of certain structures belonging to different species; in the same way, the body and the objects inside the reshaped space of the church, overlapping, dissolve their own contours through a movement that analyses the virtuality of its own inner perspective and shape.



WITH AND BY: Laura Pante
DESIGN: Laura Pante and
 Miranda Secondari
SOUNDS: Gabriele Scopel

COSTUMES: Alice Gazzi
PRODUCED BY: Associazione Culturale dello
 Scompiglio, Vorno, Lucca, 2016
PHOTO: Alice Mollica

SATURDAY 29
22.30 - 00.00
Interzona

C+C=MAXIGROSS
psych folk_IT

Once upon a time there was a tiny village on the mountains of Verona and in the middle of this village there was a little house and inside this little house there was a psych-folk band who couldn't imagine they were going to become one of the most influential bands of Europe. In a few years C+C=Maxigross have created their own record label (Vaggimal Records), the crazy Lessinia Psych Festival in the heart of their beloved mountains and brought their unique sound to Primavera Sound Festival in Barcelona. Now they're going to set our stage on fire with a super lysergic show - the perfect way to say goodbye to our TEH friends and also to our Magazzino 22!



ARTISTIC PROGRAMME

SATURDAY 29
00.00 - 02.00
Interzona

THE FLYING CARPET
afrobeat_IT

Are you ready to take a break from the cold Europe and go on a trip along the equator? Brace yourself and jump on The Flying Carpet coming to Interzona straight from Radio Ciutat Vella (Barcelona, Spain)!

Our old-time friend will disclose e-v-e-r-y shade of African rhythms, tropical sounds and afro-american beats and enchant us all with touches of jazz-funk, calypso, disco-boogie and boogaloo from the Fifties to these days. Get ready to find yourself shaking your underground booties on our dancefloor (yes, ALL of you) and let's celebrate the meeting and our Magazzino 22 like crazy!



SATURDAY 29
00.00 - 03.00
Interzona

IZ SOUNDSYSTEM:
DIGGAZ
global bass_IT
KA.NE
electronic_IT
COPPER & VERDEANITA
indie rock_IT

The djs of IZ Sound System: who are they? What makes them different from the guest djs who start off or close the shows, or from those who make the audience get down in our disco lounge while their friends are enjoying live shows - even quiet ones sometimes - in the main concert hall?

They clearly are lucky fellas who, after taking the first tentative steps at Magazzino 22, have bloomed so much as to be able to say "I've played my records at Kode 9 show", "I've started off to Kim Gordon", "I've kept the thrill up after Fugazi's live" and stuff like that. No doubt they are djs who love a challenge and are not afraid to try their hand, cocooned and supported by an ecosystem that leaves them free to explore.

BOAT TRIP

Explore River Adige: Participants will see important city sights and bridges from a river perspective and understand how the river was so important for the building and development of the old city. Included is a short visit to the new Museum of River Adige and you get to paddle a little too. Arrival at a small local park where we will have a picnic. The park is 15 minutes on foot from the railway station or 20 minutes from the Arena.



DEPARTURE TIME:
10.00

MEETING POINT:
Railway Station
Porta Nuova

DURATION:
3 hours

ORGANISED BY:
Adige Rafting

GUIDED WALK EROS AND THANATOS

A walk through Verona's historical heritage following the thread of passion and crime. The tour ends in the historical centre at a place where it is possible to have lunch together (at your own expense).



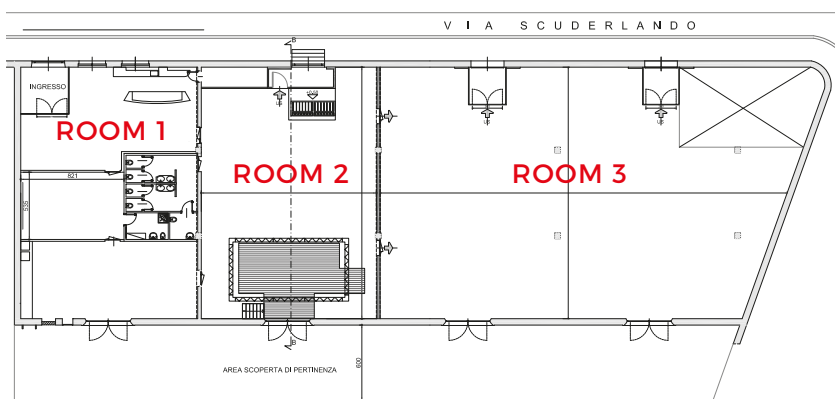
DEPARTURE TIME:
10.30

MEETING POINT:
Railway Station
Porta Nuova

DURATION:
3 hours

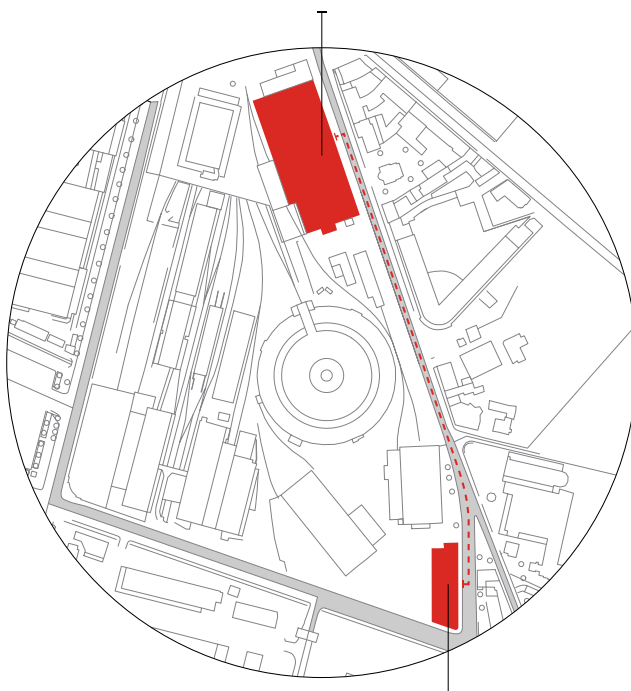
ORGANISED BY:
Language school
Lingua IT

INTERZONA



WAREHOUSE AREA

ORDINE DEGLI
INGEGNERI



INTERZONA

TRASPORTATION TO/FROM INTERZONA

LOCAL TRANSPORTATION

Bus ticket price 1.30 euros if bought in advance, 2 euros on board.
10 tickets 11.70 euros. Available at tobacconists, newsstands or on board.

From The Railway Station (Porta Nuova)

Bus n° 52 (get off via Santa Teresa 51B + walk 3 minutes)

Bus n° 21-22 (get off via Agricoltura + walk 4 minutes)

Bus n° 23-24-73 (get off Stradone Santa Lucia + walk 7 minutes)

Bus n° 41 (get off via Tombetta 29 + walk 5 minutes)

Bus n° 51-52 (get off via Santa Teresa 51B + walk 3 minutes)

Bus n° 61 (get off Viale del Lavoro + walk 7 minutes)

VERONA TAXI

+39 045.532.666 If you take a taxi at a taxi stand (Piazza Bra, Piazza Erbe, Railway station), it will cost you a little bit less. A taxi from Interzona to the city centre would be between 12 and 15 euros.

BIKE SHARING

Verona Bike is an easy, practical and environmentally friendly Bike Sharing service, a actual public transport system that people can use for short trips (up to 2 hours). TEH members can subscribe online for a weekly pass paying a daily fee of € 2,00. TEH members will have to subscribe here www.bikeverona.it, pay for a standard pass of € 5,00 and then send a mail to info@bikeverona.it before the 27th of October indicating "TEH pass" to get their 3 euro back

CONTACTS

TEH

www.teh.net

Kamma Siegmundfeldt

kamma@teh.net

+45 521.490.411

INTERZONA

ASSOCIAZIONE INTERZONA

Via Scuderlando - 4 - 37135 VR

www.izona.it

Ada Arduini

ada.arduini@gmail.com

+39 340.331.7475

Elena Sauro

elena.sauro@gmail.com

+39 346.168.2972

EMERGENCY NUMBERS

CARABINIERI 112
POLICE 113
FIRE DEPARTMENT 115
MEDICAL EMERGENCIES 118
ALL-NIGHT DRUGSTORES
+39 045.801.1148
ON-CALL DOCTOR +39 045.8075627

VERONA'S HOSPITALS +39 045.807.1111
MUNICIPAL POLICE +39 045.807.8411
STREET PATROL +39 045.809.0711
POLICE HEADQUARTERS
+39 045.809.0411
VERONA'S CATULLO AIRPORT
+39 045.809.5666

DRINKING

Malacarne

Via San Vitale 14/A. In a former butcher shop, an alternative bar with recycled furniture and a nice selection of beers. Not Downtown.

Osteria Porteghetti

Piazza S. Tomaso 8. Sit under the arches on the steps with a glass of good wine and some really nice little snacks. Also a great place for a coffee. At night it has a great atmosphere. Just off downtown, next door to Pizzeria Da Salvatore.

Osteria La Mandorla

Via A.Mario 23. Tiny little wine bar near the Arena frequented by locals and serving a very good selection of the local wines and prosecco together with nibbles.

Archivio

Via Rosa 3. A tiny vibrant bar located one street back from Piazza Erbe. A must to go if you are looking for pre dinner original drinks. The guys at the counter are very welcoming and great host.

Art&Chocolate Gallery Café

Vicolo Cavalletto 16. Great coffee and sweets: chocolates, pastry and cakes. The hot chocolate is to die for. They also have a good selection of wines, whiskey and locally brewed beers. Lovely atmosphere, service really good and staff very friendly. Convenient for a break during old town exploring.

EATING OUT

Pizzeria Da Salvatore

Piazza San Tomaso 6. Great variety with excellent ingredients, more of a wonderful neighborhood place. Make a reservation or get there by 6:30. Just off downtown.

Pizzeria Du De Cope

Galleria Pellicciai 10. Delicious brick oven pizza in the core of the city centre, more like a place frequented by locals than a tourist-oriented venue.

Osteria La Nosetta

Via Betteloni 42/B. Lovely wine bar with tasty pubfood, nice outdoors and a good selection of wines. It's not downtown.

Osteria Sottoriva

Via Sottoriva 9/A. A good lunch/dinner washed down with a couple of glasses of Valpolicella wine. Frequented by the locals just near the river, under ancient arches with a beautiful old character.

Osteria al Duomo

Via Duomo 7. Lovely small restaurant with many options of fresh pasta and local favorite meats (sorry folks, but we eat horse & donkey here).

Osteria da Morandin

Via XX Settembre 144. A daily menu of home cooked tasty meals served with grace by a very kind waitress, small prices and busy with local clientele - always a good sign in a tourist city! It's not downtown.

Pasticceria Flego

Via Stella 13. One of the oldest and most popular patisserie of the city centre, with a large selection of petit fours, cakes, Viennese style pastry etc.

CRASH COURSE ITALIAN

| ENGLISH | ITALIAN |
|----------------|-----------------|
| Hello/bye | Ciao |
| Good morning | Buon giorno |
| Good afternoon | Buon pomeriggio |
| Good evening | Buona sera |
| Good night | Buona notte |
| Goodbye | Arrivederci |
| Please | Per favore |
| Thank you | Grazie |
| You're welcome | Prego |
| Excuse me | Mi scusi |
| Sorry | Scusa |
| Yes | Si |
| No | No |
| Open | Aperto |
| Closed | Chiuso |
| Entrance | Ingresso |
| Exit | Uscita |
| Left | Sinistra |
| Right | Destra |
| Expensive | Costoso |
| Cheap | Economico |
| Good | Buono |

| ENGLISH | ITALIAN |
|-----------------|----------------------|
| Bad | Cattivo |
| Cold | Freddo |
| Warm | Caldo |
| Water | Acqua |
| Drinking water | Acqua potabile |
| Beer | Birra |
| Wine | Vino |
| Red wine | Vino rosso |
| White wine | Vino bianco |
| Schnapps | Grappa |
| Coffee | Espresso |
| American coffee | Caffè americano |
| Toilet/Washroom | Bagno |
| Today | Oggi |
| Tomorrow | Domani |
| Train | Treno |
| Train station | Stazione dei treni |
| Bus | Autobus |
| Bus stop | Fermata dell'autobus |
| Airport | Aeroporto |
| Ticket | Biglietto |

CRASH COURSE DIALETTO VERONESE

"Dialecto Veronese", is a local variety of the Italian language.
With this guide you'll trasform yourself in a real *butèl or butela from Verona.

WORDS

| ENGLISH | DIALETTO | ENGLISH | DIALETTO |
|-----------|---------------|-----------------|---------------|
| *Boy/Girl | *Butèl/Butela | Drunk | Imbriago |
| To Dance | Balar (Verb) | To work | Laorar (Verb) |
| Noise/Din | Cagnàra | To eat | Magnar (Verb) |
| To Sing | Cantar (Verb) | Group of people | Maraja |
| Glass | Goto | Money | Schei |

COMMON PHRASES

| ENGLISH | DIALETTO | ENGLISH | DIALETTO |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|
| Hi mate, how you doing? | Ciao vecio, com'ela? ("Vecio" means "Old men" but we use it like this) | May I have a beer please? | Me daresito una bira? |
| Hey guys, what are we going to do? | Oh butei, sa fémo? | Here you are! | Ah ci gh'è! |
| Ok | Va bon | Who's playing tonight? | Ci elo che sona stasera? |
| I got it! | Ho capio | Come on, let's dance! | Dai che balemo! |
| Give me a kiss | Dame un basin | They sound good | lè brai sti qua! |
| You are my love | Te si el me amor | I'm going to bed, see you tomorrow! | Mi vo in leto, se vedemo doman! |
| Love you | Te voi ben (you can use this with friends too) | A sandwich with mortadella | Un panéto con la bondola |
| What a good looking young fellow! | Ah che bel butel! | A glass of Valpolicella (Typical wine of Verona) | Un goto de Valpo' |
| | | Typical aperitivo from Veneto | Spriss |

For more info about our dialect, feel free to ask :)

BE SOCIAL

#TEH82

Con il patrocinio di:



**Comune
di Verona**

graphic design
Anna Rodighiero